

**CCass,18/04/2007,599**

<b>Identification</b>			
<b>Ref</b> 19931	<b>Juridiction</b> Cour de cassation	<b>Pays/Ville</b> Maroc / Rabat	<b>N° de décision</b> 599/4
<b>Date de décision</b> 20070418	<b>N° de dossier</b> 20590/2005	<b>Type de décision</b> Arrêt	<b>Chambre</b>
<b>Abstract</b>			
<b>Thème</b> Procédure Pénale		<b>Mots clés</b> Pourvoi en cassation, Délais, Déclaration de pourvoi	
<b>Base légale</b> Article(s) : 528 - Loi n° 41-90 instituant des tribunaux administratifs		<b>Source</b> Non publiée	

## Résumé en français

En vertu de l'article 528 alinéa 2 du code de procédure pénale, le demandeur au pourvoi est tenu, à peine de déchéance, de déposer au greffe de la juridiction dont émane l'arrêt attaqué, son mémoire exposant ses moyens de cassation dans un délai de soixante jours suivant la déclaration du pourvoi. Cette procédure n'est facultative qu'en matière de crime et vis-à-vis du seul condamné demandeur au pourvoi.

## Résumé en arabe

إن الفقرة الثانية من الفصل 528 توجب على طالب النقض أن يودع بكتابه الضبط للمحكمة التي أصدرت القرار المطعون فيه داخل السنتين يوماً الموالية لتصريحة بالطلب مذكورة تضمن وسائل النقض بإمضاء محام مقبول للترافع أمام المجلس الأعلى وأن الفقرة الثالثة من نفس الفصل لم تجعل تقديم المذكورة إجراً اختيارياً إلا في الجنائيات وبالنسبة للمحكوم عليه طالب النقض دون سواه.

## Texte intégral

المجلس الأعلى بالرباط قرار رقم 599/4 صادر بتاريخ 18/04/2007 ملف جنحي رقم 20590/2005 التعيل نظراً للفصل 544 من

قانون المسطورة الجنائية. وبناء على الفصل 528 من نفس القانون. حيث إن الفقرة الثانية من الفصل الأخير توجب على طالب النقض أن يودع بكتابه الضبط للمحكمة التي أصدرت القرار المطعون فيه داخل الستين يوماً الموالية لتصريحه بالطلب مذكرة تضمن وسائل النقض بإمضاء محام مقبول للترافع أمام المجلس الأعلى وأن الفقرة الثالثة من نفس الفصل لم تجعل تقديم المذكورة إجراء اختيارياً إلا في الجنائيات وبالنسبة المحكوم عليه طالب النقض دون سواه. وحيث إن طالب النقض في هذه القضية محكوم عليه من أجل جنحة. وأنه لم يودع المذكورة المنصوص عليها أعلاه رغم مرور أكثر من ستين يوماً على تسجيل القضية بكتابه ضبط هذا المجلس مما ينبغي معه التصريح بسقوط طلبه. لهذه الأسباب: ● قضى بسقوط الطلب المقدم من محمد رشد وحكم على صاحبه بالصائر وقدره ألف درهم يستخلص طبق الإجراءات المقررة في قبض صوائر الدعاوى الجنائية مع تحديد الإجبار في أدنى أمده القانوني.